

MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS FOR USE

-P 3 G M Y-

. MADISON .

406

MARCHE — ARRET — VOLUME

L'appareil est mis en marche avec le bouton inférieur qui sert en même temps à régler l'intensité sonore. Pour prolonger la durée des piles, il est conseillé de faire fonctionner l'appareil à une puissance modérée.

ON — OFF — VOLUME

The receiver is switched on by the lower knob also used as volume control. To extend the batteries life it is advisable to operate the receiver at a moderate power.

Vous venez d'acquérir un récepteur de qualité.

Lisez attentivement cette notice,

pour son parfait usage.

RECHERCHE DES STATIONS

a) SUR ANTENNE INCORPOREE :

Appuyer sur la touche Petites Ondes (PO) ou Grandes Ondes (GO), suivant la gamme d'ondes que l'on désire recevoir et chercher la station en tournant le bouton supérieur.

En Petites Ondes et Grandes Ondes, l'antenne intérieure est suffisante pour capter toutes les stations désirées. Orienter l'appareil pour obtenir le maximum de réception.

STATIONS RESEARCH

a) ON INCORPORATED ANTENNA :

Press the MW or LW key according to the wished wave range and search the station, turning the upper knob. For MW and LW, internal antenna is sufficient to obtain the wished stations. Turn the receiver to obtain the best possible reception.

b) SUR ANTENNE VOITURE :

La fiche de l'antenne voiture sera introduite dans la douille située sur le côté gauche de l'appareil.

Pour recevoir la gamme des Petites Ondes ou des Grandes Ondes, appuyer ensemble la touche correspondante avec la touche marquée « VOITURE ».

Si les parasites de la voiture sont trop gênants, il faut antiparasiter la dynamo et le delco, avec deux condensateurs chimique 10 μ F 350 volts.

b) CAR AERIAL :

Plug the antenna into the socket on the left side of the receiver. To receive the MW or LW range, press the corresponding key together with the key marked « Car ».

If car interferences are too strong, it is necessary by-pass the dynamo and the delco with two 10 μ F - 350 volts condensers.

PILES

Lorsque la réception devient défectueuse, il faut remplacer les piles.

Retourner votre récepteur, déverrouiller la trappe à piles en appuyant à l'endroit des encoches visibles à sa surface en tirant vers l'arrière.

Les piles dégagées de leur logement, procéder au remplacement, par deux piles 4,5 V, en les rentrant simultanément.

BATTERIES

When reception is becoming poor it is necessary to change the batteries.

To replace them, take off the cover under the receiver sliding it. Take out used batteries (2 \times 4,5 volts).

IMPORTANT

Il ne faut pas laisser séjourner des piles usagées à l'intérieur d'un poste. En cas de non utilisation prolongée, les émanations et suintements de celles-ci peuvent détériorer les organes fragiles.

IMPORTANT

It is important not to leave used batteries inside re receiver. If this last is not in use during a long time, the emanations and leaks of the batteries may spoil it.

NETTOYAGE

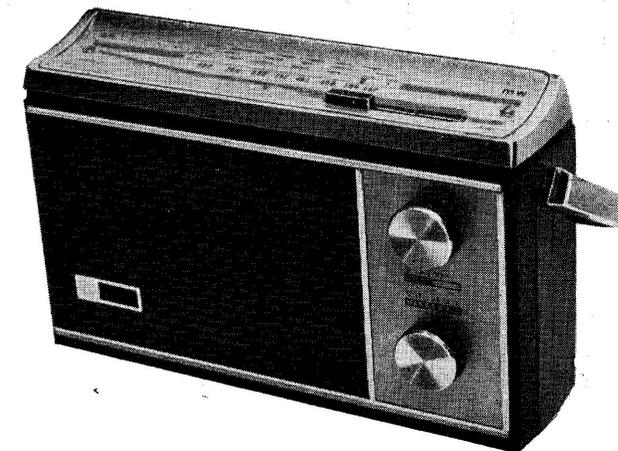
N'employez aucun des détachants connus.

La gainerie et la matière plastique se nettoient seulement avec de l'eau légèrement savonneuse. Pour redonner du brillant aux parties plastiques, employez un produit siliconé genre O'CEDAR.

CLEANING

Do not use any ordinary cleaner.

Sheathing and plastic material will be cleaned with soapy water only. To make plastic parts shiny use a silicone product of the O'CEDAR type.



DESCRIPTION

7 Transistors + 3 Diodes.

GAMMES — WAVEBANDS

GO - LW — 150 - 270 Kcs (1100 - 2000 mètres)

PO - MW — 520 - 1620 Kcs (185 - 576 mètres)

